



**POLITIQUE SUR LES MESURES DE MODÉRATION DE LA CIRCULATION
POLICY ON CIRCULATION MODERATION MEASURES**

Adoptée le/*Adopted on* 6 FÉVRIER 2023
Par la résolution/*By resolution* no. R2023-02-43

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Ville d'Hudson Town of Hudson	Travaux Publics - TP
	Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures
Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023	

1. OBJECTIFS

La présente politique vise à :

- Développer et aménager des milieux de vie plus sécuritaires et paisibles aux citoyens ;
- Assurer une gestion efficace de la circulation ;

2. NORMES APPLICABLES

Dans l'application de la présente politique, en particulier, dans l'analyse des critères d'installation d'une mesure de modération de la circulation, la Ville d'Hudson peut tenir compte, notamment, des normes suivantes :

- Code de la sécurité routière ;
- Normes – ouvrages routiers – Tome V – Signalisation routière ;
- Guide canadien d'aménagement de rues conviviales ;

2.1 DÉFINITIONS

« Code de la sécurité routière (C.S.R.) »

Ouvrage qui régit l'utilisation des véhicules sur les chemins publics et dans les cas mentionnés, sur certains chemins et terrains privés ainsi que la circulation des piétones et piétons sur les chemins publics. Tous les gestionnaires de réseaux routiers du Québec et tous les usagers et usagers de la route sont tenus de s'y conformer.

« Comité de circulation »

Comité de travail qui comprend deux (2) élus ou élus municipaux et la direction des travaux publics, qui est chargés de faire des recommandations au conseil

1. OBJECTIVES

This policy is intended to:

- Develop and integrate safer and more peaceful living environments for citizens;
- Ensure efficient circulation management;

2. APPLICABLE STANDARDS

By applying this policy, particularly in the analysis of applying circulation moderation measures, the Town of Hudson may take into account the following standards:

- Highway Safety Code;
- Norms – road works – Chapter V – road signage (*Normes – ouvrages routiers – Tome V – Signalisation routière*);
- Canadian Guide to Neighbourhood Traffic Calming (*Guide canadien d'aménagement de rues conviviales*);

2.1 DEFINITIONS

“Highway Safety Code (H.S.C.)”

Publication which regulates vehicle use on public roads and the cases referred to, on certain roads and private properties where there is pedestrian circulation on public roads. All Quebec Road network managers and any uses of the road must comply.

“Circulation Committee”

Working group which includes two (2) municipal elected officials, public works management, and who are in charge of making recommendations to the

Ville d'Hudson Town of Hudson	Travaux Publics - TP
	Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures
Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023	

municipal sur différents sujets concernant le réseau routier, la circulation et la sécurité publique. Le groupe de travail peut bénéficier de l'apport d'un représentant de la Sûreté du Québec.

Municipal Council with regards to different subjects concerning the road network, circulation and public security. The working group will have input from a Sûreté du Québec representative.

« Mesures de modération de la circulation (MMC) »

“Circulation moderation measures (TMM)”

Combinaison de mesures surtout physiques qui réduisent les effets négatifs de l'usage des véhicules automobiles, modifiant le comportement des conductrices et conducteurs et améliorant les conditions pour les autres usagères et usagers de la rue.

Combination of mostly physical measures to reduce negative impacts of automobile use, modifying drivers' behaviour and improving conditions for other street users.

« Norme »

“Standard”

Spécification technique ou autre document accessible au public, établi avec la coopération et le consensus ou l'approbation générale de toutes les parties intéressées, fondée sur les résultats consolidés de la science, de la technologie et de l'expérience.

Technical specification or other document available to the public, established with the cooperation and consensus or general approval of all interested parties, based on the consolidated results of science, technology and experience.

« Requête »

“Application”

Demande nécessitant une intervention opérationnelle d'un ou de plusieurs services. La requête peut être de nature interne ou externe.

Request requiring operational intervention of one or many departments. The application may be internal or external.

« Route artérielle ou artère »

“Arterial road or thoroughfare”

Voie de passage à travers différents secteurs de la ville qui est caractérisée par un débit élevé de circulation.

Road crossing different Town sectors having a high circulation volume.

« Rue collectrice »

“Collector street”

Voie de circulation qui draine un secteur résidentiel et/ou commercial vers une artère ou une route régionale. Son

Circulation route going from a residential and/or commercial sector towards and artery or a regional route. Its right of way

Ville d'Hudson Town of Hudson	Travaux Publics - TP
	Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures
Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023	

<p>emprise et son débit de circulation sont plus grands que ceux d'une rue locale.</p> <p>« Rue locale »</p> <p>Voie de circulation dont la fonction principale est de desservir une zone résidentielle et de donner accès aux propriétés.</p> <p>« Signalisation »</p> <p>Signal lumineux ou sonore, panneau, marque sur la chaussée ou dispositif destiné à interdire, régir, informer ou contrôler la circulation ou le stationnement.</p> <p>« Ville »</p> <p>La Ville d'Hudson.</p> <p>« Vitesse pratiquée au 85^e centile (V85) »</p> <p>Vitesse en dessous de laquelle circulent 85% des véhicules pour un secteur donné.</p> <p>« Zone de parc ou d'établissement scolaire »</p> <p>Section d'un chemin public longeant un parc public ou le terrain d'un établissement d'enseignement.</p>	<p>and circulation volume is greater than a local road.</p> <p>“Local road”</p> <p>Circulation route allowing direct access to a residential area.</p> <p>“Traffic Sign”</p> <p>Light or audible signal, traffic sign, pavement marking or device intended to prohibit, regulate, inform or control traffic or parking.</p> <p>“Town”</p> <p>The Town of Hudson.</p> <p>“Speed to 85th centile (V85)”</p> <p>The speed below which 85% of vehicles are observed to travel in a determined sector.</p> <p>“Park or School Zone”</p> <p>Public road section bordering a public park or school ground.</p>
---	---

3. MESURES DE MODÉRATION DE LA CIRCULATION

Les mesures de modération de la circulation constituent un ensemble d'interventions d'éducation et de sensibilisation et/ou des interventions physiques au niveau des infrastructures afin d'améliorer les conditions de circulation pour tous les usagers de la rue.

3.1 MESURES D'ÉDUCATION ET DE SENSIBILISATION

3. CIRCULATION MODERATION MEASURES

Traffic moderation measures which represent a set of education and awareness interventions and/or physical interventions at the infrastructure level in order to improve circulation conditions for all roadway users.

3.1 EDUCATION AND AWARENESS MEASURES

<p style="text-align: center;">Ville d'Hudson Town of Hudson</p>	<p>Travaux Publics - TP</p> <p>Politique sur les mesures de modération de la circulation</p> <p>Policy on circulation moderation measures</p>
<p>Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023</p>	

Les mesures d'éducation et de sensibilisation sont principalement :

- Des campagnes de sensibilisation locale pouvant être menées de concert avec un citoyen, la patrouille municipale, le conseiller municipal concerné et avec ou sans la participation des représentants de la Sûreté de Québec ;
- L'utilisation d'un radar pédagogique ;
- Des interventions policières afin d'assurer le respect des normes de sécurité routière ;
- Projet « rue active ».

3.2 AMÉNAGEMENTS MODÉRATEURS

Les aménagements modérateurs sont des interventions physiques dans la configuration des rues, à savoir : déviations verticales (dos d'âne, traverse piétonnière surélevée, etc.), déviations horizontales (ilot central, avancé piéton, etc.), entraves (balises, etc.).

3.3 SIGNALISATION

Les mesures de signalisation visent notamment:

- Indiquer la limite de vitesse permise ;
- Indiquer un sens unique ;
- Indiquer un accès interdit ;
- Présence de balises de sensibilisation.

3.4 LE CHOIX DE LA MESURE DE MODÉRATION À INSTALLER EST ÉVALUÉ EN FONCTION DES FACTEURS SUIVANTS:

- Géométrie des rues ;

Education and awareness measures are mainly:

- Local awareness campaigns carried out concurrently with a citizen, the community patrol, a concerned municipal councillor with or without the participation of Sûreté du Québec representatives;
- Use of a radar speed sign;
- Police interventions to ensure traffic safety standards;
- «Active Street» project.

3.2 CALMING DEVICES

Calming devices are physical interventions incorporated in street configurations such as: vertical deflections (speed bump, elevated pedestrian crossings, etc.), horizontal shifts (median island, pedestrian sign, etc.), impediments (flexible posts, etc.).

3.3 ROAD SIGNS

Road signage measures are intended in particular to:

- Indicate the speed limit;
- Indicate a one way;
- Indicate unauthorised access;
- Presence of impediment measure.

3.4 THE MODERATION MEASURE CHOSEN TO BE INSTALLED IS EVALUATED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING FACTORS:

- Road geometry;

<p style="text-align: center;">Ville d'Hudson Town of Hudson</p>	<p>Travaux Publics - TP</p> <p>Politique sur les mesures de modération de la circulation</p> <p>Policy on circulation moderation measures</p>
<p>Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023</p>	

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Présence des contraintes particulières : écoles, garderies, maisons pour personnes âgées ; ▪ Les entrées charretières près des intersections ; ▪ Les besoins de véhicules lourds, véhicules de service, d'urgence et de transport en commun (EXO) ; ▪ Chemins multifonctions, les épaules élargir ; ▪ Les normes de largeur des rues ; ▪ Les conditions de stationnement sur la rue ; | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Presence of specific constraints: schools, child care facilities, senior residences; ▪ Driveways near intersections; ▪ Heavy load vehicles, emergency response vehicles and public transit network (EXO); ▪ Multifunction paths, widened shoulders; ▪ Street width standards; ▪ Street parking conditions; |
|--|---|

Les dos-d'âne allongés ne peuvent pas être installés : Speed bumps cannot be installed:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Dans une pente excédant 6% ; ▪ Sur une artère principale ; ▪ À un endroit où il nuirait considérablement aux véhicules d'urgence ou aux transports en commun (EXO) ; ▪ Dans une courbe ; ▪ Pour faire respecter un arrêt obligatoire ; | <ul style="list-style-type: none"> ▪ On a slope exceeding 6%; ▪ On a main street; ▪ Where it could affect emergency response vehicles and public transit network (EXO); ▪ In a curve; ▪ To enforce a mandatory stop; |
|--|---|

En fonction des disponibilités budgétaires par rapport au nombre des demandes admissibles durant une année, la priorité pour l'installation des aménagements modérateurs sera accordée dans l'ordre suivant : Depending on budget funds available regarding the number of admissible requests in a year, installation priority will be as follows:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1er rang – zones piétonnes et parcs publics/sentiers en nature très fréquentés ; ▪ 2e rang – aux secteurs ayant la plus grande différence entre le 85e percentile et la vitesse affichée. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1st – high pedestrian areas and public parks/nature trails; ▪ 2nd – sectors having the highest difference between the 85th percentile and the posted speed limit. |
|--|--|

Ville d'Hudson Town of Hudson	Travaux Publics - TP
	Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures
Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023	

3.5 MESURES NON APPLICABLES OU NON AUTORISÉES

Panneau d'arrêt

Considérant que le panneau d'arrêt n'est pas autorisé par le Code de la sécurité routière pour résoudre une problématique de vitesse élevée, l'utilisation de ce dispositif de contrôle de la circulation n'est pas autorisée comme mesure de modération de la circulation. En effet, l'implantation injustifiée de panneaux d'arrêt peut, au contraire, créer un problème de sécurité puisque les usagères et usagers ne verront pas l'utilité de faire cet arrêt, tandis que les piétonnes, piétons et cyclistes croiront qu'ils sont protégés par l'arrêt pour traverser la rue.

Cette signalisation peut toutefois être recommandée dans une étude technique pour résoudre une problématique de circulation ou de sécurité routière.

4. PROCESSUS DE TRAITEMENT DES REQUÊTES

4.1 INTERVENANTS ET LEURS RÔLES

Dans le traitement des requêtes, la compétence est partagée entre le Comité de circulation et le Service des travaux publics.

Le Service des travaux publics à la responsabilité de ce qui suit :

- Réception des demandes ou plaintes;
- Relations avec les citoyens ;
- Études de circulation ;
- Conception des plans techniques ;
- Mise en place des aménagements modérateurs ;
- Suivi administratif ;

Le Comité de circulation est composé de conseillers municipaux et du directeur du

3.5 NON APPLICABLE AND NON AUTHORIZED MEASURES

Stop sign

Considering that stop signs are not authorized by the Highway Safety Code to solve a speeding problem, using this traffic control device as a speed moderation measure is not authorized. Unjustified installation of stop signs may create a security problem since drivers will not deem it necessary to stop, and pedestrians and cyclists will think they are safe to cross the street because of the stop sign.

However, this signage may be recommended as a technical study to resolve a circulation management problem or a road safety issue.

4. APPLICATION PROCESSING

4.1 STAKEHOLDERS AND THEIR ROLES

The processing of requests will be shared between the Circulation Committee and the public works department.

The public works department will be responsible for the following:

- Reception of applications or complaints;
- Citizen relations;
- Circulation studies;
- Development of technical plans;
- Installation of speed moderation devices;
- Administrative follow-up.

The Circulation Committee shall consist of municipal councillors and the public works

<p style="text-align: center;">Ville d'Hudson Town of Hudson</p>	<p>Travaux Publics - TP</p> <p>Politique sur les mesures de modération de la circulation</p> <p>Policy on circulation moderation measures</p>
<p>Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023</p>	

Service des travaux publics. Un représentant de la Sûreté du Québec peut être une personne ressource du comité.

director. A representative of the *Sûreté du Québec* may be a resource person for the committee.

Le Comité se réunit habituellement une fois par mois et exerce les compétences suivantes :

The Committee shall meet once a month and will have the following responsibilities:

- Analyse les recommandations du service des travaux publics ;
- Élabore des solutions aux diverses situations ;
- Évalue la mise en place des différentes campagnes d'éducation et sensibilisation ;
- Mandate le Service des travaux publics de faire la conception de plans d'aménagement de mesures de modération ;
- Demande, dans certains cas, aux autres services de la Ville d'effectuer différents mandats si cela est nécessaire pour intégrer les mesures de modération de la circulation ;

- Analyze the public works department's recommendations;
- Develops comprehensive solutions to different situations;
- Evaluate the implementation of different education and awareness campaigns;
- Mandates the public works department to develop plans for moderation measures;
- In certain cases, requests other Town departments to carry out different assignments if necessary to implement the traffic moderation measures;

Les séances du Comité de circulation ne sont pas publiques.

Circulation Committee meetings are not public.

Dans l'exercice de ses compétences, le Comité formule différentes solutions par voie de recommandation.

In the performance of its tasks, the Committee offers different solutions by way of recommendations.

Les recommandations du Comité sont consignées dans un procès-verbal qui est transmis au Conseil municipal de la Ville. Celui-ci peut décider d'approuver, de modifier ou de rejeter les recommandations du Comité.

The Committee's recommendations are recorded in the form of minutes which shall be forwarded to the Town's Municipal Council. Council may decide to approve, modify or reject the Committee's recommendations.

Si le demandeur n'est pas d'accord avec la recommandation du Comité, il peut se présenter aux séances du Conseil de la Ville pour poser des questions.

If the applicant does not agree with the Committee's recommendation, he may attend the Town Council meeting to ask questions.

<p style="text-align: center;">Ville d'Hudson Town of Hudson</p>	<p>Travaux Publics - TP</p> <p>Politique sur les mesures de modération de la circulation</p> <p>Policy on circulation moderation measures</p>
<p>Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023</p>	

4.2 TRAITEMENT DES REQUÊTES

Les requêtes relatives à la circulation et à la signalisation doivent être formulées par écrit par une personne dûment identifiée et transmises par courrier électronique ou par la poste selon les coordonnées ci-dessous. Les requêtes doivent être suffisamment détaillées et elles doivent viser une localisation (adresse, rue, route, etc.) sous la juridiction de la Ville. Le formulaire de demande est joint en Annexe A.

Ville d'Hudson
Service des travaux publics
481, rue Main
Hudson, Qc, J0P 1H0
comitecirculation@ville.hudson.qc.ca

Le service des travaux publics recueille des informations et des données pour évaluer la pertinence de la demande, principalement sous forme de statistiques récoltées par des radars. De façon non limitative, l'analyse de la requête peut prendre plusieurs semaines selon les étapes suivantes :

- Évaluation de la problématique selon une analyse globale de la circulation du secteur ;
- Installation de radars qui enregistrent la vitesse et le nombre de véhicules ;
- Observations sur le terrain par la patrouille municipale ou intervention de la Sûreté du Québec (ex. : comptage, vérifications fréquentes ou ponctuelles, opérations policières, etc.) ;
- Analyse des données et interprétation des résultats ;
- Fournir et présenter des recommandations au comité ;

4.2 APPLICATION PROCESSING

Applications concerning circulation and signage must be done in writing by a duly identified person and transmitted by email or by mail as per the coordinates indicated below. The applications must be sufficiently detailed and must target a location (address, street, road, etc.) under the Town's jurisdiction. The application form can be found at Annex A.

Town of Hudson
Public Works Department
481, rue Main
Hudson, Qc, J0P 1H0
comitecirculation@ville.hudson.qc.ca

The public works department shall collect the information in order to evaluate and assess the request, mostly in the form of radar statistics. Without limitation, the request analysis may take many weeks in accordance with the following steps:

- Evaluation of the problem as per a global analysis of the sector's circulation;
- Installation of radars to register the speed and number of vehicles;
- On-site observations by the community patrol or intervention by the Sûreté du Québec (i.e.: counting, frequent verifications, spot checks, police operations, etc.);
- Data analysis and result interpretation;
- Provide and submit recommendations to the Committee.

Ville d'Hudson Town of Hudson	Travaux Publics - TP
	Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures
Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023	

Aucune étude de circulation ne sera réalisée si une telle étude a été effectuée sur la même rue à l'intérieur d'une période de dix-huit (18) mois précédant la demande. Dans ce cas, si la recommandation était défavorable, le dossier serait fermé et le demandeur informé.

No circulation analysis shall be completed within a period of eighteen (18) months following an application. In such a case, if an unfavourable recommendation was received, the file will be closed and the applicant will be duly informed.

À moins d'exception, aucune étude de circulation ne s'effectue en période hivernale.

Subject to exceptions, no circulation study shall be conducted during winter months.

Le diagramme du processus décisionnel se trouve à l'annexe B.

The decision-making process diagram can be found in Appendix B.

4.3 CRITÈRES DÉCISIONNELS

4.3 DECISION MAKING CRITERIA

Les études de circulation comptabilisent les données de vitesse et le nombre de véhicules qui circulent dans un tronçon de rue défini. Le comité a déterminé la valeur de la vitesse acceptable au 85e percentile de la vitesse enregistrée de l'ensemble des véhicules.

Traffic analysis records speed data and the number of vehicles circulating in a defined street section. The Committee has determined the value of acceptable speed to be at 85th percentile of the speed recorded from all vehicles.

Limite de vitesse permise / <i>Allowed speed limit</i>	Écart à la vitesse permise au 85 ^e percentile / <i>Speed difference at 85th percentile</i>	Type d'intervention / <i>Type of intervention</i>
30 km/h	1 à/to 5 km/h	Aucune intervention / <i>No intervention</i>
	6 à/to 9 km/h	Mesure d'éducation et de sensibilisation (voir art. 3.1) / <i>Education and awareness measures (see art. 3.1)</i>
	10 km/h et/or +	Aménagements modérateurs (voir art. 3.2) / <i>Traffic calming device (see art. 3.2)</i>

<p>Ville d'Hudson Town of Hudson</p>	<p>Travaux Publics - TP</p>
	<p>Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures</p>
<p>Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023</p>	

<p>40 km/h</p>	<p>1 à/to 9 km/h</p>	<p>Aucune intervention / <i>No intervention</i></p>
	<p>10 à/to 14 km/h</p>	<p>Mesure d'éducation et de sensibilisation (voir art. 3.1) / <i>Education and awareness measures (see art. 3.1)</i></p>
	<p>15 km/h et/or +</p>	<p>Aménagements modérateurs (voir art. 3.2) / <i>Calming device (see art. 3.2)</i></p>

Tableau 1 : Type d'intervention en fonction de la valeur de la vitesse au 85^e percentile /
Table 1: Type of intervention using the 85th percentile approach.

Lorsqu'il y a un aménagement de dos d'âne admissible, le service des travaux publics localise et cible un endroit précis pour l'implantation d'un dos-d'âne selon les critères énumérés à l'article 3.4. Le comité peut exiger, au préalable, que 75% des résidents affectés (1 vote par résidence) soient en faveur de l'installation d'un dos-d'âne ou d'une autre MMC. Les quatre résidences se trouvant le plus près d'un éventuel dos d'âne doivent être en accord à 100% avec son installation. Le secteur à recenser sera établi par le comité. Cependant, le comité peut, sans consultation, recommander d'installer une mesure de modération pour des raisons de sécurité.

When a speed bump is eligible, the public works department will target a specific location for the installation of a speed bump in accordance with the criteria stated at article 3.4. Prior to consent, the Committee may request that 75% of affected residents (1 vote per residence) be in favour of the installation of a speed bump or of another TMM. The four residences nearest to the potential speed bump must agree (100%) to its installation. The sector to be assessed will be determined by the Committee. However, the Committee may, without consultation, recommend the installation of a moderation measure for security reasons.

4.4 SUIVI DES MESURES DE MODÉRATION

4.4 MODERATION MEASURE FOLLOW-UP

Une étude de vitesse pourrait être effectuée dans une période de douze (12) à dix-huit (18) mois après l'installation d'une mesure de modération pour valider les effets, selon la disponibilité des appareils.

A speed survey could be carried out in a twelve (12) to eighteen (18) month period following the installation of a moderation measure to validate its effects, subject to the availability of the devices.

Les mesures de modération peuvent être enlevées qu'avec l'appui de 75% des résidents du secteur. Nonobstant ce qui précède, le comité peut décider d'enlever une mesure de modération pour des raisons de sécurité.

The moderation measures may be removed if 75% of the sector's residents support removal. However, the Committee may decide to remove a moderation measure for security reasons.

<p style="text-align: center;">Ville d'Hudson Town of Hudson</p>	<p style="text-align: center;">Travaux Publics - TP</p>
<p>Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023</p>	<p style="text-align: center;">Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures</p>

Si une demande pour une MMC est refusée, le comité n'étudiera pas une demande pour la même rue avant un délai d'un an. If a TMM is refused, the Committee shall not review a request for the same street within one year.

5. ENTRÉE EN VIGUEUR

5. COMING INTO FORCE

La présente politique entre en vigueur le 6 février 2023. Elle peut faire l'objet de révision au besoin. This policy takes effect on February 6th, 2023. It can be revised if necessary.

<p style="text-align: center;">Ville d'Hudson Town of Hudson</p>	Travaux Publics - TP
	Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures
<p>Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023</p>	

Annexe A formulaire de demande au comité de circulation

Appendix A Request form for Circulation Committee



Formulaire de demande pour le Comité de circulation Request form for the Circulation Committee

Ce formulaire permet d'émettre une requête concernant une problématique de circulation, tel que prévu dans la politique sur les mesures de la circulation.

SVP, le compléter et le faire parvenir à l'Hôtel de Ville, ou l'envoyer par courriel au comitecirculation@ville.hudson.qc.ca

This form allows you to submit a request concerning a circulation problem, as provided for in the policy on circulation measures. Please complete it and send it to Town Hall, or email it to comitecirculation@ville.hudson.qc.ca.

1. Coordonnées du demandeur / Contact details of the applicant:

Nom / Name*: _____ Courriel / E-mail*: _____

Adresse / Address*: _____

Téléphone / Phone*: (____) ____-____ Cellulaire / Cell: (____) ____-____

2. Problématique constatée / Problem observed:* (Cocher le choix correspondant / Check the corresponding choice)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Vitesse / Speeding | <input type="checkbox"/> Accident / Collision |
| <input type="checkbox"/> Circulation de transit / Through traffic | <input type="checkbox"/> Non respect de la signalisation / Signaling not respected |
| <input type="checkbox"/> Sécurité des piétons / Pedestrian safety | <input type="checkbox"/> Sécurité des cyclistes / Cyclist safety |
| <input type="checkbox"/> Stationnement / Parking | <input type="checkbox"/> Autre / Other: _____ |

3. Localisation de la problématique / Location of the problem:

Rue / Street*: _____ Direction: _____

Numéro de porte ou rue transversale / Door number or cross street *: _____

Heures de la journée / Time of day*: 00:00—06:00 06:00—12:00 12:00—18:00 18:00—24:00

Moment de la semaine / Time of week*: lundi au vendredi / Monday to Friday Weekend

Autres facteurs: Zone scolaire / School zone Parc / Park :

Si oui, veuillez spécifier / If so, please specify: _____

Croquis / Sketch*: (Vous pouvez joindre d'autres images ou photos / You can add some images or pictures)

4. Suggestion pour améliorer la sécurité / Suggestion to improve security: (en quelques mots / in a few words)

Les sections avec un * doivent être remplies. Nous communiquerons avec vous si nous avons besoin de plus d'informations.
Sections with a * must be completed. We will contact you if we need more information.

Ville d'Hudson Town of Hudson	Travaux Publics - TP
	Politique sur les mesures de modération de la circulation Policy on circulation moderation measures
Date d'adoption: 6 février 2023 Date of adoption: February 6, 2023	

Annexe B Processus décisionnel – Demande relative à la circulation

Appendix B Decision-making process – Circulation application



Processus décisionnel—Demande relative à la circulation
Decision-making process—Circulation application

